

# *perspectiva* mundial

UNA REVISTA SOCIALISTA QUE DEFIENDE LOS INTERESES DEL PUEBLO TRABAJADOR

## Combativa alternativa obrera a los partidos gemelos de los patrones

Joel Britton, candidato del Partido Socialista de los Trabajadores a gobernador de California

**Publicamos aquí una declaración que Joel Britton, candidato a gobernador de California por el Partido Socialista de los Trabajadores, grabó el 16 de septiembre para soldados norteamericanos en el exterior. La grabación se hizo mediante el Programa de Asistencia de Votación Federal del Departamento de Defensa.**



Mi nombre es Joel Britton. Soy el candidato del Partido Socialista de los Trabajadores para gobernador de California, y mi nombre aparece en la boleta electoral como: "Joel Britton – Independiente, Obrero Empacador de Carne Jubilado".

También he sido obrero de refinería de petróleo. Por mucho años he sido sindicalista, activista por los derechos de los negros y en contra de la guerra, y soy miembro del Comité Nacional de mi partido.

Con este mensaje estoy haciendo un llamado a los votantes de California que están en el exterior, especialmente a los trabajadores y trabajadoras en uniforme que actualmente cumplen servicio militar en Iraq, Afganistán, Corea del sur y otros sitios. Ejercen su derecho constitucional como ciudadanos-soldados de discutir con otros soldados y marineros sobre los problemas candentes que enfrentan el pueblo trabajador y los jóvenes. Les pido que consideren la opción de votar por correo a favor de una combativa alternativa obrera contra los partidos gemelos de la guerra y ocupación imperialista, la explotación y la depresión económicas, y la opresión racista.

El pueblo trabajador en California y por todo Estados Unidos ha sido golpeado por ataques devastadores contra nuestro nivel de vida y nuestros derechos: altos niveles de desempleo, recortes de salarios y ben-



DEBORAH LIATOS • PERSPECTIVA MUNDIAL

**Arrin Hawkins (al centro con el megáfono) hace campaña con los Jóvenes Socialistas por Britton durante una marcha pro derechos de trabajadores inmigrantes el 20 de septiembre en San Francisco.**

eficios, la aceleración del ritmo de trabajo y crecientes lesiones ocupacionales, e intentos de debilitar o destruir los sindicatos.

La campaña del Partido Socialista de los Trabajadores se opone a todas las medidas de los ricos gobernantes, y de los partidos Demócrata y Republicano que gobiernan a nombre de los ricos, para hacer que el peso de la crisis de su sistema económico recaiga sobre el pueblo trabajador.

El programa de mi campaña reivindica "¡Trabajo para Todos!" con un programa masivo de obras públicas financiadas por el gobierno y una semana laboral más corta con salarios a la escala de los trabajadores sindicalizados, para distribuir los empleos disponibles. Reivindicamos un aumento

grande del salario mínimo. Reivindicamos ajustes por el costo de la vida en todos los contratos sindicales, los pagos del seguro por desempleo y otros beneficios sociales. Reclamamos medidas para aliviar las deudas de los pequeños agricultores y el cese de las ventas hipotecarias de sus fincas por los bancos.

Defendemos la acción afirmativa. Apoyamos el acceso de la mujer al aborto; la mujer tiene derecho a decidir.

Reclamamos el cese de la guerra económica de Washington contra Cuba y apoyamos la normalización de las relaciones.

Exigimos que regresen a casa –inme-

**SIGUE EN LA PAGINA 3**

# Mineros del carbón en Utah luchan por un sindicato

## VIENE DE LA ULTIMA PAGINA

sheriff. El sheriff les dijo a los trabajadores que abandonaran la propiedad.

“Sáquenlos a todos de aquí”, dijo uno de los patrones al policía, según los participantes. “No tenemos espacio suficiente para toda esta gente,” respondió el sheriff. “¿Quieren que llame al INS?, preguntó, refiriéndose a la policía de inmigración.

Los trabajadores evacuaron la propiedad de la compañía y se reunieron en un parque en Price.

A los trabajadores del turno de día se sumaron compañeros de trabajo de otros turnos que fueron llamados en camino al parque. Después de mucha discusión, los trabajadores reiteraron su decisión de que o bien regresaban todos juntos al trabajo, o bien nadie regresaba. Organizaron una delegación representativa para acompañar a Estrada la mañana siguiente para negociar su regreso. Se fijó una reunión de todos los trabajadores para oír un informe sobre la respuesta de la compañía.

La compañía permitió que solo un obrero acompañara a Estrada. Después de mucha discusión sobre los méritos de su nota de

sanción, la compañía les dijo a Estrada y al otro trabajador que les darían una respuesta al día siguiente.

A los mineros se les ha dicho que todos los que participaron en la acción sindical el día anterior fueron despedidos.

En una reunión que se hizo esa mañana con unos 75 trabajadores presentes, los sindicalistas escucharon un informe sobre la reunión con la compañía.

Los trabajadores informaron que un representante del sindicato UMWA estuvo presente. “Nos alegró mucho escuchar al representante de la unión decir que el UMWA va a presentar cargos de prácticas laborales injustas, a favor nuestro y con el sello del sindicato, ante la Junta Nacional de Relaciones Laborales,” dijo Fermín Pérez. Los trabajadores también llegaron a la conclusión de que era hora de organizar una conferencia de prensa para decirle al mundo que estaban luchando por ser representados por un sindicato.

Los trabajadores eligieron a un representante que negociaría su regreso al trabajo. Conscientes de que la compañía tiene la necesidad de poner en marcha la produc-

ción, y que tratará de romper sus filas uno por uno, los obreros decidieron que los contactos con la compañía deben hacerse a través de sus representantes elegidos por ellos. Los trabajadores reconocieron que la compañía había logrado que algunos obreros se presentaran a trabajar el turno de día. Se hizo una lista de nombres y se repartieron tareas para comunicarse con ellos para discutir la situación.

## Comité auxiliar de mujeres

Los mineros también decidieron que era hora de involucrar a sus cónyuges en la lucha. Se convocó para esa tarde una reunión especial solo para mujeres. La reunión sería dirigida por las tres trabajadoras de la mina.

Ellas explicaron todas las condiciones peligrosas que habían llevado a los trabajadores a parar labores, así como todos los incidentes de acoso. Se inició discusión sobre la idea de participar en el acto de despedida de la Caravana de la Libertad de los Trabajadores Inmigrantes en Salt Lake City.

Los mineros informaron que después de terminada la reunión cuando algunos de los dirigentes conversaban, se les acercó un grupo de tres trabajadores. Dijeron que formaban parte de una docena de trabajadores nacidos en México que eran empleados de la familia Kingston en el cargadero de carbón de Railco, que se encuentra cerca. Dijeron que se habían enterado por amigos cercanos en el pueblo acerca de la lucha en la mina Co-Op y querían unirse a la lucha por un sindicato. Después de un poco de discusión, estos trabajadores fueron invitados con brazos abiertos a participar en una asamblea de todos los trabajadores, familiares y amigos al día siguiente en el parque.

Los dueños de la mina Co-Op son conocidos no solo por la explotación de sus empleados sino por acusaciones de abuso de mujeres jóvenes en su familia.

De acuerdo a un artículo del 28 de agosto de la agencia noticiosa AP, Mary Ann Kingston, ahora de 22 años, y sus abogados entablaron una demanda ante una corte estatal el 1 de agosto, citando los nombres de 242 miembros de la familia y 97 negocios manejados por los Kingston. “La demanda pide más de 100 millones de dólares a lo que Mary Ann Kingston y sus abogados denominaron una ‘reservada sociedad religiosa y organización económica’ que enseña y promueve el abuso sexual de

**SIGUE EN LA PROXIMA PAGINA**

## DE PATHFINDER

### El rostro cambiante de la política en Estados Unidos

#### La política obrera y los sindicatos

Por Jack Barnes

Sobre la construcción del partido que necesitan los trabajadores ante las próximas batallas de clases, mediante las cuales se revolucionarán ellos mismos, sus sindicatos y toda la sociedad. Un manual para los trabajadores y jóvenes a quienes les repugnan las desigualdades, el racismo, el sexismo y las guerras inherentes al capitalismo y están decididos a derrocar ese sistema de explotación y unirse a la lucha mundial por el socialismo. US\$21.95



### La rebelión de los Teamsters

#### (Teamsters Rebellion)

Por Farrell Dobbs

El primero de cuatro tomos sobre el liderazgo de lucha de clases en las huelgas y campañas de sindicalización de 1934 que transformaron al sindicato de camioneros Teamsters en gran parte del Medio Oeste en un combativo movimiento social y que señalaron el camino hacia la acción política independiente por parte del movimiento obrero. Relato por uno de los principales dirigentes de esta batalla En inglés. US\$16.95

Pídalos del sitio web: [www.pathfinderpress.com](http://www.pathfinderpress.com)

# Alternativa obrera a los partidos gemelos de los patrones

## VIENE DE LA PRIMERA PAGINA

diatamente y sin condiciones— las tropas de los Balcanes; la Bahía de Guantánamo, Cuba; Corea del sur; Iraq y Afganistán. ¡Alto ya a las ocupaciones por las fuerzas norteamericanas!

Las mismas familias dominantes que atacan el nivel de vida del pueblo trabajador en este país son responsables de las guerras de Washington, cuyo fin es defender las inversiones y ganancias estadounidenses en el exterior y aventajar a sus rivales capitalistas en Europa y Japón por el control del petróleo y otros recursos. El pueblo trabajador necesita luchar por la nacionalización de las compañías energéticas, para quitarlas de manos privadas y manejarlas como empresas públicas para beneficio de la mayoría y bajo control obrero.

Apoyamos las luchas contra la brutalidad policiaca y exigimos el fin de la pena de muerte. Nos oponemos a los intentos de los patrones de dividir a nuestra clase entre los nacidos en Estados Unidos y nuestros compañeros de clase nacidos en otros países. Apoyamos el derecho de los trabajadores inmigrantes de tener una licencia de manejo y de estar libres del hostigamiento por la policía de inmigración.

Estamos con los trabajadores y agricultores en toda Latinoamérica, el Medio Oriente, Africa y Asia que luchan contra la catástrofe social y económica y la dominación imperialista.

Exigimos la anulación de la deuda externa del Tercer Mundo, la cual canaliza las riquezas de los países oprimidos por el imperialismo a las arcas de los ricos en Estados Unidos, Europa y Japón.

El capitalismo, un sistema basado en el dominio de una pequeña minoría de familias ricas, no tiene nada que ofrecerles al pueblo trabajador y los jóvenes, ni dentro ni fuera de este país.

Nuestra campaña socialista da la bienvenida a la resistencia de los trabajadores que luchan por organizar un sindicato o fortalecer el que tienen, a fin de defendernos mejor contra los ataques de los gobernantes.

Creemos que es posible construir el tipo de movimiento obrero en Estados Unidos que pueda seguir el ejemplo sentado hace muchos años en Cuba, donde se derrocó una dictadura respaldada por Washington, se conquistó la soberanía nacional, y las grandes empresas cubanas y extranjeras fueron quitadas de manos privadas y puestas en manos del pueblo. También nosotros



FRANK FORRESTAL • PERSPECTIVA MUNDIAL

## Joel Britton (centro) hace campaña en Los Angeles

podremos formar parte algún día de una lucha revolucionaria por un gobierno de trabajadores y agricultores.

Si desea más información, fotos y artículos sobre la campaña socialista para gober-

nador, vaya a [www.themilitant.com](http://www.themilitant.com)

Vote por “Joel Britton: Independiente, Obrero Empacador de Carne Jubilado”. Vote por el Partido Socialista de los Trabajadores. ■

# Mineros luchan por un sindicato

## VIENE DE LA PAGINA 2

niñas jóvenes mediante matrimonios con menores, el incesto y la poligamia”, dijo el artículo. “Se cree que el clan Kingston, también conocido como la Iglesia de Jesucristo de los Últimos Días, tiene más de mil miembros y un imperio comercial de 150 millones de dólares en seis estados del Oeste, basados principalmente en la zona del valle de Salt Lake. Matrimonios de hermanastras, primos, sobrinas y tías representan parte de sus creencias religiosas.”

De acuerdo con el artículo, Mary Ann Kingston nació en esa familia, y su padre, John Daniel Kingston, le dijo que ella sería la esposa número 15 de su hermano, David Kingston, cuando cumpliera 16 años. La forzaron a casarse con David Kingston y luego fue golpeada por su padre por tratar de huir.

Un artículo en la edición del 14 al 27 de agosto del periódico *Salt Lake Observer* dice, “Una de las empresas más rentables de los Kingston es una mina de carbón bituminoso en Huntington (condado de Carbon), que en otra época reportó ganancias de un

millón de dólares al mes, de acuerdo con fuentes del *Observer*”.

Los trabajadores de esta mina ahora están resueltos a librar contra estos patrones la mejor lucha posible para recuperar sus empleos y sindicalizarse con el UMWA.

“Simplemente porque los patrones, en otras ocasiones, hayan sido capaces de aplastar los intentos de enfrentarlos”, dijo García, “la compañía ahora cree que puede asustarnos y hacernos rogar por nuestros empleos. Pero nunca habíamos llegado tan lejos, y vamos a terminar lo que comenzamos aquí.” ■

## SUSCRIBASE HOY!

### PERSPECTIVA MUNDIAL

Oferta para nuevos lectores:  
**\$6 por 4 meses**

Envíe su cheque o giro postal a  
Perspectiva Mundial, 152 W. 36th. St.,  
#401, New York, NY 10018.

# Mineros del carbón en Utah luchan por un sindicato

**POR MARCO ANTONIO RIVERA**

PRICE, Utah—“No regresamos al trabajo hasta que todos no regresemos al trabajo”, gritaron 70 mineros en español a sus patrones en la mina Co-Op, cerca de esta ciudad.

Ese día, el 22 de septiembre, los mineros habían suspendido la producción y ordenadamente se habían organizado en grupos para subir a la superficie. Se habían quitado los equipos mineros y se habían juntado en la oficina de los patrones.

La prensa aquí informa que la mina Co-Op la maneja la C.W. Mining Co. y que es propiedad de la familia Kingston. Esta familia ha adquirido mucha notoriedad en los últimos años tras ser acusada de abuso sexual contra muchachas jóvenes al practicar la poligamia. La mina está cerca de Huntington, Utah, 35 millas al sur de Price en el corazón de la región carbonífera del estado.

Los patrones respondieron a los trabajadores diciendo, “Ya hay un sindicato aquí, y lo que ustedes están haciendo es ilegal”, refiriéndose al “sindicato” organizado por la compañía.

Los trabajadores en la Co-Op recientemente llegaron a la conclusión de que necesitaban un verdadero sindicato, y pidieron el apoyo del Sindicato Unido de Mineros de Norteamérica (UMWA).

## Despido causa respuesta

Los problemas de seguridad y los intentos patronales de acosar y despedir a trabajadores son aspectos fundamentales de esta lucha, la cual condujo a que pararan labores los trabajadores —casi todos nacidos en México— cuando William Estrada, un obrero de origen salvadoreño, fue “suspendido con intención de despido” por la compañía.

“Esto ya venía en camino desde hace mucho”, dijo José García, un minero de la Co-op. “Ya llevábamos tiempo platicando, preparándonos y uniéndonos. Hemos elegido representantes en todas las cuadrillas de producción para defendernos. Habíamos decidido que no íbamos a permitir que los patrones nos agarraran uno por uno, y que todos unidos íbamos a hacerle frente al acoso y a los problemas de seguridad. Ahora hemos pedido que el sindicato de mineros UMWA nos ayude con los próximos pasos que hay que dar para celebrar elecciones que reconozca al sindicato aquí y luego



ALYSON KENNEDY • PERSPECTIVA MUNDIAL

**Jesús Salazar, uno de los mineros que luchan por ser representados por el sindicato UMWA en la mina Co-Op cerca de Price, Utah, explica esta lucha el 25 de septiembre en un mitin en Salt Lake City de la Caravana de la Libertad de Trabajadores Inmigrantes. A su izquierda: Ana Sánchez, obrera de la mina Co-op, y Francisco Picado, minero y organizador del UMWA.**

para lograr un contrato.”

Esa misma mañana la compañía había suspendido a Estrada, un obrero de mantenimiento de equipo, por negarse a firmar una advertencia disciplinaria la semana anterior. Era el tercer intento de castigar a un partidario del UMWA en las últimas semanas.

La compañía había tratado de suspender a otro trabajador cuatro días antes. Unos 15 trabajadores se enteraron de esto, pararon la producción y fueron juntos a hablar con los patrones.

Según los mineros, la compañía estaba intentando suspender a un obrero por hacer *fire-bossing*, es decir, hacer inspecciones de seguridad de la mina que están programadas antes de cada turno. Estas tareas son la responsabilidad de su capataz inmediato. Pero ese capataz no estaba cumpliendo con su responsabilidad y le había ordenado al obrero que llevara a cabo la inspección. El supervisor de la mina luego amenazó con sancionar al trabajador.

Los mineros exigieron no solo que revocaran la suspensión del trabajador, sino que mandaran a casa al capataz que lo obligó a violar las reglas. “Veinte veces el jefe superior nos dijo que no iba a ceder en su decisión de

suspender a nuestro compañero de trabajo”, dijo un minero. Los mineros dijeron a los patrones que no regresarían al trabajo y que harían salir al resto de la fuerza de trabajo si la compañía no hacía lo que pedían.

El jefe de producción que hace de representante del “sindicato” de la compañía convocó a una reunión con los patrones presentes. La patronal luego anunció que el obrero no sería suspendido y que en cambio el capataz que obligó al trabajador a realizar la tarea de *fire-bossing* sería enviado a casa.

La compañía había logrado suspender a otro partidario de la campaña de sindicalización del UMWA la semana antes. Los obreros negociaron la recuperación de su empleo y juraron que nadie sería sancionado.

## Patrones llaman a policía

En la mañana del 22 de septiembre, los obreros trataron de negociar con la compañía para recuperar el trabajo de Estrada. Los patrones rehusaron. Cuando los obreros dejaron claro que nadie retornaría al trabajo hasta que le devolvieran el trabajo a Estrada, la compañía llamó al departamento del

**SIGUE EN LA PAGINA 2**